



Odstředivé čerpadlo

„Původní návod k obsluze“

Platný od **23.10.2025**

Verze: **1.3**

Obsah

1	SYMBOLY	3
2	ÚVOD A BEZPEČNOST	4
2.1	RIZIKA SPOJENÁ S NEDODRŽOVÁNÍM BEZPEČNOSTNÍCH PRAVIDEL	4
2.2	NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ	4
3	ZÁKLADNÍ INFORMACE	4
3.1	NÁZEV A ADRESA VÝROBCE	5
3.2	POŽADAVKY NA PRACOVNÍKY OBSLUHY	5
3.3	TECHNICKÁ PODPORA	5
4	TECHNICKÉ ÚDAJE	5
4.1	POPIS ZAŘÍZENÍ	5
4.2	ROZMĚRY ČERPADLA CDP	6
4.3	ROZMĚRY ČERPADLA 2CDP	6
4.4	SKLADOVÁNÍ	7
4.4.1	<i>Ochrana proti mrazu</i>	7
4.5	ÚČEL POUŽITÍ	7
4.6	HLADINA AKUSTICKÉHO TLAKU	7
4.7	ČERPANÉ KAPALINY	8
4.8	ZAKÁZANÝ ZPŮSOB POUŽITÍ	8
4.9	ŠTÍTEK ZAŘÍZENÍ	8
5	PŘEPRAVA A MANIPULACE	8
6	PŘIPOJENÍ HYDRAULICKÝCH PRVKŮ/POTRUBÍ	9
6.1	POTRUBÍ	9
7	INSTALACE	11
7.1	ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ	11
7.2	KONTROLA SMĚRU OTÁČENÍ	11
7.3	EXTERNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRVKY	11
8	UVEDENÍ DO PROVOZU A VYŘAZENÍ Z PROVOZU	11
8.1	PLNĚNÍ ČERPADLA VODOU	11
8.2	VYPŘÁZDNĚNÍ ČERPADLA (ODSTAVENÍ ČERPADLA)	12
9	ÚDRŽBA A PODPORA	12
10	ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH	13
11	SERVIS A OPRAVY	14
12	LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ	14
13	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	15

1 Symboly

V návodu k obsluze jsou uvedeny následující symboly, jejichž účelem je usnadnit pochopení uvedeného požadavku.



Dodržujte pokyny a výstrahy, v opačném případě hrozí riziko poškození zařízení a ohrožení bezpečnosti osob.



V případě nedodržení pokynů či výstrah spojených s elektrickým zařízením hrozí riziko poškození zařízení nebo ohrožení bezpečnosti osob.



Poznámky a výstrahy pro správnou obsluhu zařízení a jeho částí.



Úkony, které může provádět provozovatel zařízení. Provozovatel zařízení je povinen se seznámit s pokyny uvedenými v návodu k obsluze. Poté je zodpovědný za provádění běžné údržby na zařízení. Pracovníci provozovatele jsou oprávněni provádět běžné úkony údržby.



Úkony, které musí provádět osoba s elektrotechnickou kvalifikací a zajistí splnění požadavků elektrické bezpečnosti.



Osoba provádějící montáž musí dbát na bezpečnost svojí, popřípadě i dalších přítomných osob. Při nedodržení návodu k použití hrozí nebezpečí úrazu nebo způsobení škody. Za tato porušení zodpovídá v plném rozsahu uživatel.



Upozorňuje na povinnost používat osobní ochranné pracovní prostředky.



Úkony, které se smí provádět pouze na zařízení, které je vypnuté a odpojené od napájení.



Úkony, které se provádějí na zapnutém zařízení.

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili tento výrobek a žádáme Vás před uvedením do provozu o přečtení tohoto Návodu pro montáž a obsluhu.

2 Úvod a bezpečnost

Odstředivá povrchová čerpadla s jedním oběžným kolem **PUMPA inox line CDP** a se dvěma oběžnými koly **PUMPA inox line 2CDP** jsou navržena k čerpání kapalin v rozsahu pracovního výkonu uvedeného na výrobním štítku čerpadla. Elektrické odstředivé čerpadlo se skládá z hydraulické části a elektromotoru. S pokyny uvedenými v návodu se musí seznámit osoba, která bude provádět montáž a obsluhu čerpadla. Návod pro montáž a obsluhu musí být vždy k dispozici v místě provozu elektrického čerpadla.



Tato příručka obsahuje základní pokyny, jimiž je nutné se řídit během instalace, používání a údržby. Pečlivě si přečtěte tento manuál.



Zařízení smí obsluhovat pouze osoba seznámená s tímto návodem a znalá bezpečnostních předpisů státu uživatele.

Zařízení musí být zapojeno přes proudový chránič s provozním proudem maximálně 30 mA.



Před připojením čerpadla k síti je nutno zjistit provozní hodnoty elektro v místě připojení, tak aby odpovídaly provozním charakteristikám čerpadla.



Před zahájením jakékoliv činnosti na čerpadle je nutno celou instalaci bezpečně odpojit od sítě.

2.1 Rizika spojená s nedodržováním bezpečnostních pravidel

Osoba provádějící montáž musí dbát na bezpečnost svojí, popřípadě i dalších přítomných osob. Při nedodržení návodu k použití hrozí nebezpečí úrazu nebo způsobení škody. Za tato porušení zodpovídá v plném rozsahu uživatel.

2.2 Nebezpečí popálení

Je zakázáno používat čerpadla pro čerpané kapaliny s vyšší teplotou, než je uvedeno na výrobním štítku čerpadla.

Při překročení maximální teploty čerpané kapaliny může dojít k samovolnému vypnutí čerpadla. Po vychladnutí lze čerpadlo opět uvést do chodu.



Je zakázáno se dotýkat jakýchkoliv částí čerpadla, pokud je provozováno s teplotou čerpané kapaliny vyšší jak 60 °C, hrozí nebezpečí popálení.

Je zakázáno demontovat systém, dokud nebude čerpadlo vychladlé a bez tlaku.

3 Základní informace

Odstředivé čerpadlo je za výrobcem stanovených podmínek provozu bezpečné.

Návod pro montáž a obsluhu je určen pro bezpečné používání výrobku.

Návod pro montáž a obsluhu obsahuje důležitá doporučení nezbytná pro správný a hospodárný provoz elektrického odstředivého čerpadla.

Elektrické povrchové čerpadlo je určeno pro provoz za přesně stanovených podmínek, které zahrnují teplotu, hustotu a čerpatelnost kapalin, provozní přetlak, výtlačnou výšku čerpadla.

Výrobce nenese odpovědnost za nehody či škody způsobené nedbalostí, nesprávným provozem elektrického odstředivého čerpadla nebo nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu nebo provozem čerpadla za jiných podmínek než deklarovaných výrobcem.

Provozovatel nesmí zasahovat do konstrukce výrobku nebo pozměňovat jeho bezpečnostní charakteristiky.

Návod k obsluze je určen pro bezpečný provoz a užívání odstředivého čerpadla po celou dobu jeho životnosti.

V případě ztráty návodu si vyžádejte nový výtisk u společnosti PUMPA, a.s. nebo jejího obchodního zástupce.

Při objednávce uveďte údaje o výrobku, které najdete na typovém štítku zařízení. Jakékoli změny, úpravy či modifikace zařízení nebo jeho části bez předchozího písemného souhlasu výrobce ruší platnost „Prohlášení o shodě EU“ a veškerých záruk.

3.1 Název a adresa výrobce

Název výrobce: PUMPA, a.s.

Sídlo: U Svitavy 1, 618 00 Brno, Česká republika

www.pumpa.eu

pumpa@pumpa.cz

3.2 Požadavky na pracovníky obsluhy



Zařízení smí obsluhovat osoba seznámená s tímto návodem.

Uživatel/provozovatel odpovídá za bezpečný provoz čerpadla.

3.3 Technická podpora

Další informace o dokumentaci, technické podpoře a náhradních dílech si lze vyžádat na adrese společnosti PUMPA, a.s. nebo nás kontaktujte na emailové adrese pumpa@pumpa.cz

4 Technické údaje

Části přicházející do styku s čerpanou kapalinou jsou vyrobeny z kvalitní nerezové oceli, což zajišťuje vysokou odolnost vůči korozi.

- CDP - Čerpadlo je vybaveno oběžným kolem, které zajišťuje vysoký výtlač a vysokou účinnost.
- 2CDP - Čerpadlo je vybaveno dvojitým oběžným kolem, které zajišťuje vysoký výtlač a vysokou účinnost.
- Mechanická ucpávka hřídele garantuje bezpečný a spolehlivý provoz.
- Použitý motor čerpadla: asynchronní motor
- Čerpadlo je nutno před použitím zavodnit studenou vodou.

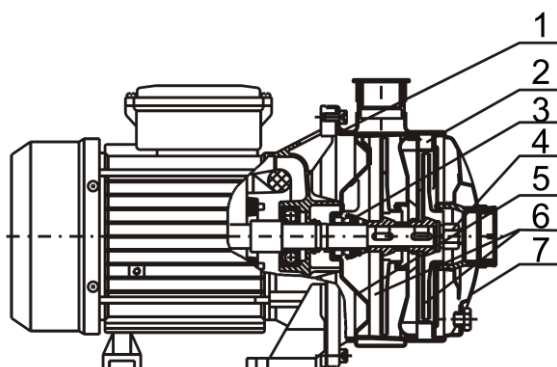
Maximální teplota čerpané kapaliny: -20 °C až +70 °C

Maximální okolní teplota: +50 °C

Maximální provozní tlak: 10 bar

Maximální počet po sobě jdoucích spuštění za hodinu: 60 opakování. Mezi následnými spuštěními zachovejte prodlevu 60 sekund – při vyšším opakování spouštěcích cyklů může dojít k poškození čerpadla.

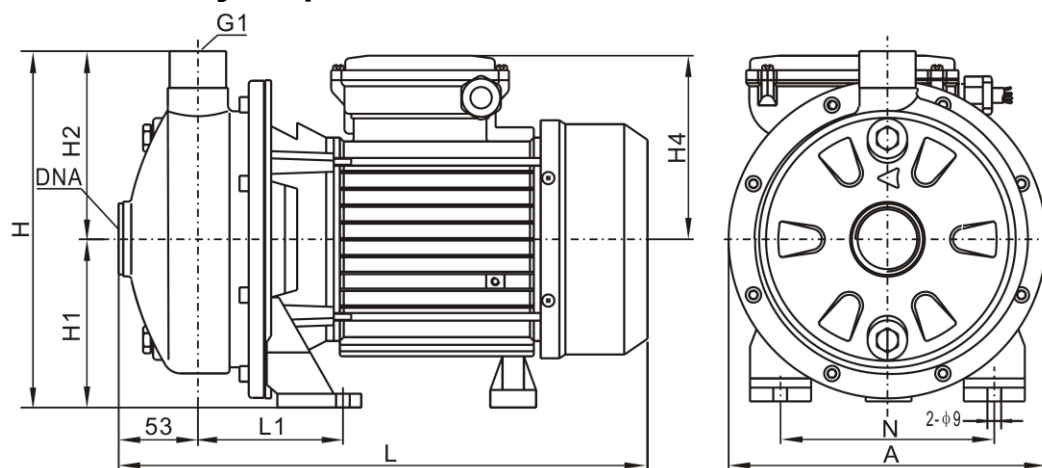
4.1 Popis zařízení



Č.	Popis	Materiál
1	O-kroužek	NBR
2	Difuzor	AISI 304
3	Mechanická ucpávka	*Viz níže
4	Matice	AISI 304
5	Čelní kryt	AISI 304
6	Oběžné kolo	AISI 304
7	Těleso	AISI 304

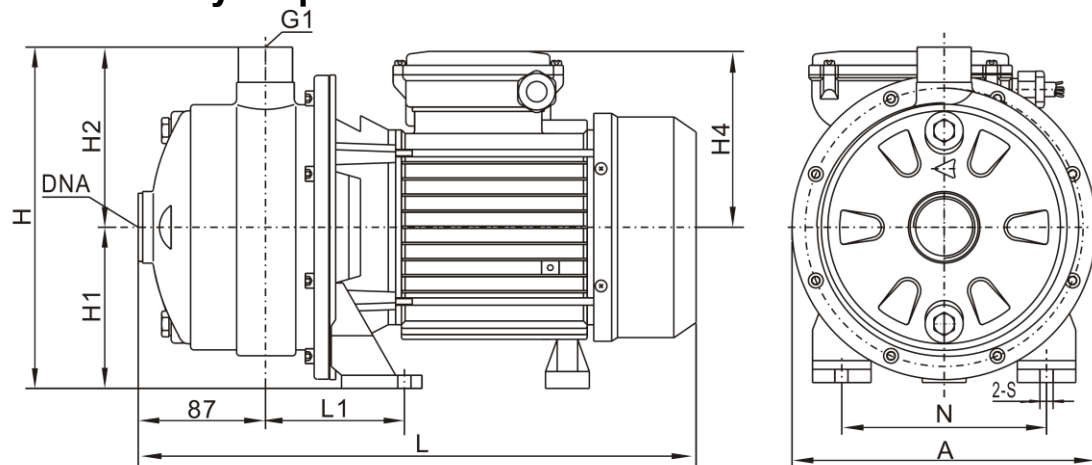
*Materiál mechanické ucpávky: uhlík / karbid křemíku / NBR / nerezová ocel AISI304

4.2 Rozměry čerpadla CDP



Model	A	L1	N	H	H1	H2	Jednofázové		Třífázové		Připojení (DNA)
							S	L	H4	L	
CDP70/037	208	93	120	229	106	123	327	108	327	102	G 5/4"
CDP70/055	208	93	120	229	106	123	327	108	327	102	G 5/4"
CDP90/075	208	93	120	229	106	123	327	108	327	102	G 5/4"
CDP120/055	208	93	120	229	106	123	327	108	327	102	G 5/4"
CDP120/090	208	93	120	229	106	123	327	108	327	102	G 5/4"
CDP120/150	230	95	140	249	118	131	367	120	352	111	G 5/4"
CDP200/090	208	93	120	229	106	123	x	x	327	102	G 6/4"
CDP200/150	208	95	140	229	106	123	x	x	352	111	G 6/4"
CDP200/185	230	109	140	249	118	131	x	x	382	118	G 6/4"

4.3 Rozměry čerpadla 2CDP



Model	A	L1	N	H	H1	H2	S	Jednofázové		Třífázové		Připojení (DNA)
								L	H4	L	H4	
2CDP70/075	208	93	120	229	106	123	9	x	x	356	102	G 5/4"
2CDP70/090	208	95	140	229	106	123	9	x	x	382	111	G 5/4"
2CDP70/110	230	95	140	249	118	131	9	x	x	382	111	G 5/4"
2CDP70/150	230	109	140	249	118	131	9	x	x	382	111	G 5/4"
2CDP120/110	208	95	140	229	106	123	9	x	x	382	111	G 5/4"
2CDP120/150	208	109	140	229	106	123	9	x	x	382	118	G 5/4"
2CDP120/300	230	109	140	249	118	131	9	x	x	437	118	G 5/4"
2CDP200/220	208	109	140	229	106	123	9	x	x	415	118	G 6/4"
2CDP200/300	230	109	140	249	118	131	9	x	x	437	118	G 6/4"
2CDP200/370	230	109	160	249	118	131	12	x	x	469	148	G 6/4"

4.4 Skladování

Skladovací teplota: -15°C až +50°C

Skladujte zařízení na suchém místě s rozsahem teploty uvedeným výše.

Čerpadlo před skladováním zcela vypustěte, aby v něm nezůstala žádná voda.

4.4.1 Ochrana proti mrazu

V případě skladování čerpadla je třeba zajistit, aby okolní teplota neklesla pod bod mrazu.

4.5 Účel použití

- Čerpadlo může být použito v průmyslu i v domácnostech, při teplotě čerpané kapaliny nepřesahující 70 °C.
- Čerpadlo je například určeno pro cirkulační čisticí systémy v průmyslových výrobních linkách ve všech odvětvích, domácí vodovod, posilování tlaku, zemědělská závlaha a chladicí věže.
- Elektrické čerpadlo musí být instalováno na pevné vodorovné podložce, nejlépe v suchém prostředí.
- Elektrická instalace musí odpovídat místu montáže a provozu – výkon a stupeň krytí (IP).

4.6 Hladina akustického tlaku

Hladiny akustického tlaku byly měřeny ve vzdálenosti 1 m od čerpadla za standardních provozních podmínek.

CDPM70/037 0,55kW 230V/50Hz	<70 dB(A)
CDP70/037 0,55kW 400V/50Hz	<70 dB(A)
CDPM70/055 0,75kW 230V/50Hz	<70 dB(A)
CDP70/055 0,75kW 400V/50Hz	<70 dB(A)
CDPM90/075 1kW 230V/50Hz	<70 dB(A)
CDP90/075 1kW 400V/50Hz	<70 dB(A)
CDPM120/055 0,75kW 230V/50Hz	<70 dB(A)
CDP120/055 0,75kW 400V/50Hz	<70 dB(A)
CDPM120/090 1,1kW 230V/50Hz	<70 dB(A)
CDP120/090 1,1kW 400V/50Hz	<70 dB(A)
CDPM120/150 2,2kW 230V/50Hz	74,8 dB(A)
CDP120/150 2,2kW 400V/50Hz	76,9 dB(A)
CDP200/090 1,1kW 400V/50Hz	<70 dB(A)
CDP200/150 2,2kW 400V/50Hz	<70 dB(A)
CDP200/185 2,2kW 400V/50Hz	74 dB(A)
2CDP70/075 1kW 400V/50Hz	<70 dB(A)
2CDP70/090 1,1kW 400V/50Hz	<70 dB(A)
2CDP70/110 1,5kW 400V/50Hz	<70 dB(A)
2CDP70/150 2,2kW 400V/50Hz	<70 dB(A)
2CDP120/110 1,5kW 400V/50Hz	71,9 dB(A)
2CDP120/150 2,2kW 400V/50Hz	73,4 dB(A)
2CDP120/300 3kW 400V/50Hz	79,1 dB(A)
2CDP200/220 3kW 400V/50Hz	75,8 dB(A)
2CDP200/300 4kW 400V/50Hz	76,7 dB(A)
2CDP200/370 4,7kW 400V/50Hz	79,4 dB(A)

4.7 Čerpané kapaliny



Čerpadlo je určeno výhradně pro čerpání čisté vody bez pevných částic, které by mohly při vniknutí do čerpadla způsobit jeho poškození.
Nesprávné použití může vést k poškození jednotlivých částí čerpadla případně k jeho zničení.
Rozsah pH čerpané kapaliny: 6,5 až 7,5 pH

4.8 Zakázaný způsob použití

Nepoužívejte elektrické čerpadlo pro čerpání jiné kapaliny než čisté vody.

- Nepoužívejte stroj v potenciálně výbušném prostředí nebo s hořlavými kapalinami.
- Čerpadlo nespouštějte bez kapaliny (chod na sucho).
- Nepřekračujte maximální provozní tlak čerpadla.

4.9 Štítek zařízení

Ilustrační štítek čerpadla (vzhled štítku se může lišit oproti štítku na čerpadle).

 inox line		 	
PUMPA,a.s. U Svitavy 1, 618 00 Brno, CZ pompa@pompa.cz			
2CDP70/090		P2 [kW]: 1,1	
Qmax [l/min]: 150		In [A]: Δ4,0/ Y2,3	
Hmax [m]: 50		3 ~ Δ230/ Y400 V	
Max Temp [°C]: 70		2900 RPM	50 Hz
Max Suction [m]: 6		Weight [kg]:	
IP55	S1	IE3	n. 1325070001

Qmax = maximální průtok
Hmax = maximální výtlačná výška
Max Temp = maximální teplota čerpaného média
Mac suction = maximální sací výška
IP = stupeň krytí
S1 = nepřetržitý provoz
IE3 = účinnost
P2 = jmenovitý výkon
In = jmenovitý proud
3~ = 3 fáze
RPM = počet otáček motoru za minutu
Hz = frekvence
Weight = hmotnost čerpadla
n. = výrobní číslo

2 CDP 120 / 150 M

„M“ = jednofázové provedení
Bez označení = třífázové provedení

Jmenovitý průtok: 120 l/min

Označení řady

Dvojité oběžné kolo

5 Přeprava a manipulace

Zařízení je zabaleno tak, aby během dopravy nedošlo k jeho poškození. Nestohujte na krabici se zařízením další zboží s nadměrnou hmotností. Při přepravě krabici zabezpečte proti nežádoucímu pohybu. Zabalené zařízení není nutné převážet na speciálním dopravním prostředku. Nicméně zvolený dopravní prostředek musí mít dostatečnou kapacitu pro převoz zboží.

Se zařízením zacházejte opatrně a zamezte případným pádům či nárazům.

Zamezte případným nárazům do obalu, hrozí riziko poškození zařízení.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení všech uvedených upozornění v tomto návodu.



Překračuje-li hmotnost balení 25 kg, musí s ním manipulovat nejméně dvě osoby současně.
Se zařízením se nesmí manipulovat taháním za napájecí kabel pomocí napájecího kabelu.

6 Připojení hydraulických prvků/potrubí



Čerpadlo nesmí být zapojeno do sítě, dokud není dokončena jeho kompletní instalace. Doporučujeme nainstalovat na obou stranách čerpadla uzavírací ventily, které v případě servisního zásahu zajistí, že nebude nutné vypouštět kapalinu z celého systému.

6.1 Potrubí

Použijte vhodné kovové nebo plastové potrubí pro danou instalaci.

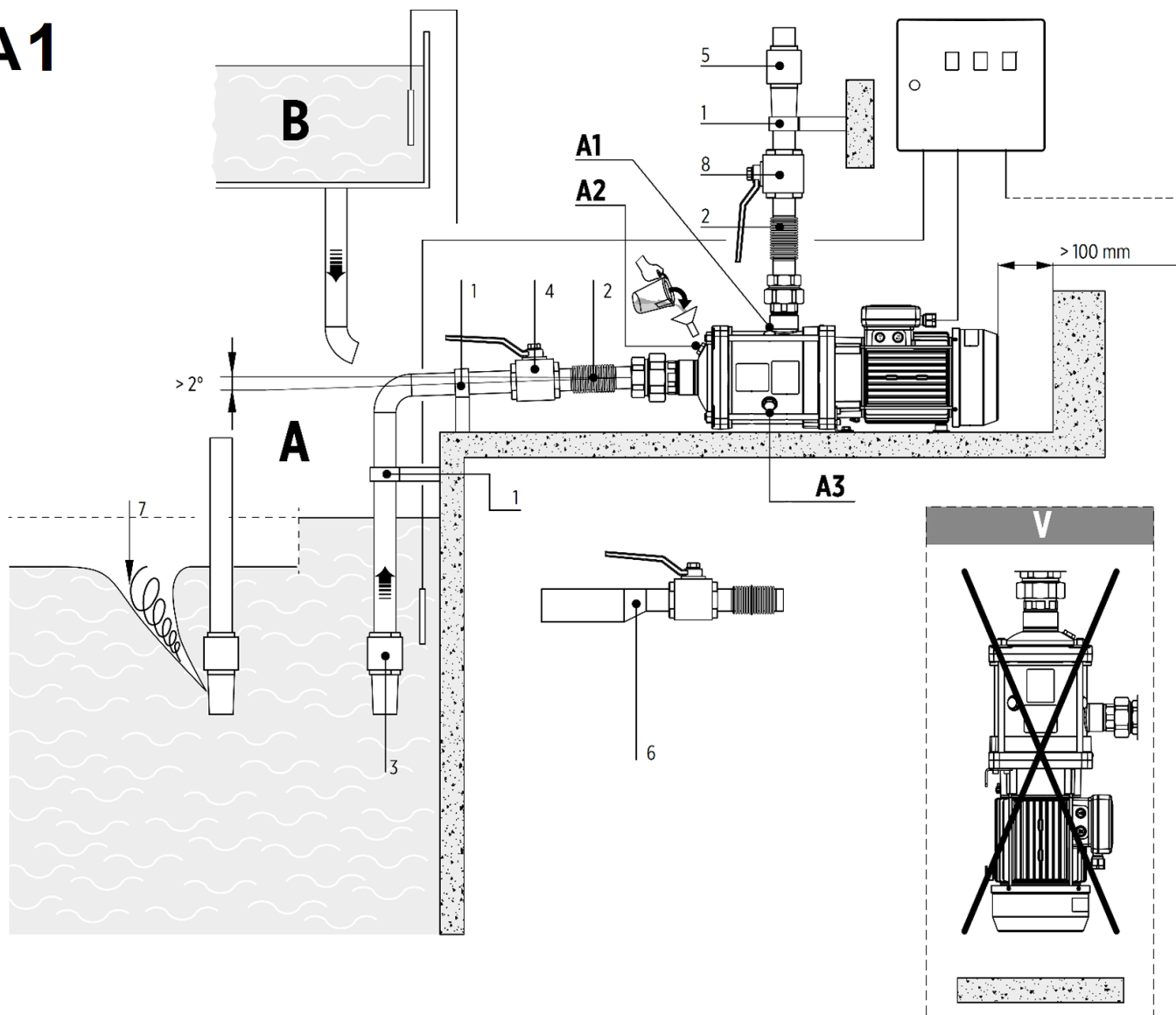
Instalaci potrubí doporučujeme nechat zapojit odbornou osobou.

- Při instalaci postupujte podle obr. A1 (základní verze) v příloze.
- Vstup kapaliny čerpadla je čelní (axiální) a výstup je radiální: ujistěte se, že je čerpadlo správně připojeno k potrubí (obr. A1).
- Hydraulické potrubí musí být vhodné pro pracovní tlak a povahu čerpané kapaliny. Potrubí musí být dostatečně podepřeno (obr. A1-1), nesmí zatěžovat čerpadlo. Aby se zabránilo přenosu vibrací z čerpadla na potrubí a naopak, jsou zapotřebí ohebné trubky nebo kompenzační spojky (obr. A1-2).
- Zajistěte sklon potrubí nejméně 2 % od svislé osy (směrem dolů), abyste zabránili vzniku vzduchových kapes v sacím potrubí.
- Průměr potrubí nesmí být menší než průměr sacího hrdla a musí být vzduchotěsné. Pokud je sací potrubí větší než výstup, nainstalujte excentrickou redukci (obr. A1-6).
- Pokud je čerpadlo instalováno nad hladinou čerpané kapaliny, musí být zpětný ventil instalován na spodní straně potrubí (obr. A1-3) nebo před čerpadlem.
- Konec sacího potrubí musí být dostatečně ponořený, aby se zabránilo pronikání vzduchu přes sací vír (obr. A1-7), když je hladina kapaliny na minimální úrovni. Doporučujeme ponoření alespoň 50 cm a maximálně 20 cm nad dnem.
- Na sacím (obr. A1-4) a výtlačném (obr. A1-8) potrubí musí být instalovány uzavírací ventily o velikosti vhodné pro potrubí, aby bylo čerpadlo odpojeno od potrubí.
- Nainstalujte zpětný ventil (obr. A1-5) na výtlačné potrubí, aby se zabránilo zpětnému toku a vodním rázům, když je čerpadlo vypnuté.
- Na závitové spoje použijte těsnicí materiál (těsnicí páska, tekutý tmel, pasta, konopí, jiné).

CZ

A1-B = režim nátoku

A1



*ilustrační obrázek

Legenda:

1. Podpěra potrubí
2. Kompenzátor
3. Sací koš se zpětným ventilem
4. Uzavírací ventil (sací strana)
5. Zpětná klapka
6. Kónická redukce sacího potrubí
7. Minimální hladina vody nad sacím košem
8. Uzavírací ventil (výtlačná strana)

A1, A2 = zalévací otvor

A3 = vypouštěcí otvor

A1-A = režim v sání

7 Instalace



Čerpadlo musí být instalováno v souladu s tímto návodem k použití. Svorky napájecího kabelu musí být chráněny před působením vlhkosti. Zkontrolujte stupeň ochrany (IP) uvedený na typovém štítku čerpadla.



Instalujte čerpadlo co nejbližší ke zdroji čerpané kapaliny.

Čerpadlo instalujte do výšky maximálně 1000 metrů nad mořem.

- Při instalaci postupujte podle obr. A1 v příloze.
- Elektrické čerpadlo nainstalujte na přístupné místo chráněné před mrazem, ponechte kolem elektrického čerpadla dostatek prostoru, aby jej bylo možné obsluhovat a provádět údržbu.
- Montážní poloha musí odpovídat obr. A1, podle potřeby. Vertikální (V na obr. A1) nebo horizontální montáž s nosnými konzolami nesměřujícími dolů není povolena.
- Čerpadlo musí mít kolem sebe dostatečný prostor pro správné proudění vzduchu a chlazení motoru, zajistěte alespoň 100 mm volného prostoru od ventilátoru motoru (obr. A1).
- Elektrické čerpadlo musí být VŽDY připevněno k betonovému základu nebo na kovové konstrukci, od které vyčnívá alespoň 100 mm z elektrického čerpadla, ve všech směrech, musí být dostatečně pevná, aby ho stabilně podpírala, a s hmotností alespoň rovnou hmotnosti elektrického čerpadla.



7.1 Elektrické zapojení

Zapojení elektrického čerpadla musí provést osoba s elektrotechnickou kvalifikací, která zajistí splnění požadavků elektrické bezpečnosti.

Motor musí být chráněn proudovým chráničem, s citlivostí maximálně 30 mA. Zkontrolujte, jestli je proudový chránič funkční před uvedením do provozu.

Třífázové motory musí být navíc jištěny motorovým spouštěčem nastaveným na jmenovitý proud motoru.

7.2 Kontrola směru otáčení

Níže uvedený popis platí pouze pro třífázové motory:

Na krytu motoru je umístěna šipka znázorňující správný směr otáčení. Motor se musí točit v tomto vyznačeném směru.

Pro změnu směru otáčení vypněte napájení a zaměňte dva fázové vodiče napájecího kabelu.

7.3 Externí bezpečnostní prvky

Doporučujeme použít externí zařízení, které bude hlídat hladinu vody – například plovákový spínač nebo snímač hladiny.

8 Uvedení do provozu a vyřazení z provozu

- Do blízkosti čerpadla neumisťujte hořlavý materiál.
- Elektrické čerpadlo NESMÍ být spuštěno před naplněním vodou (před zavodněním).
- Při chodu na sucho může dojít k nenávratnému poškození mechanické ucpávky.
- Nevystavujte čerpadlo teplotám pod bodem mrazu – hrozí zamrznutí kapaliny a roztržení mechanických částí čerpadla.

8.1 Plnění čerpadla vodou

Situace s hladinou kapaliny pod čerpadlem:

- Zavřete výtlačný ventil.
- Odstraňte plnicí zátku jejím vyšroubováním.

CZ

- Otevřete sací uzavírací ventil a nalévejte vodu tak dlouho, dokud se kapalina nezaplní až po horní hranu nalévacího otvoru, poté otvor uzavřete plnicí zátkou.

Situace s hladinou kapaliny nad čerpadlem nebo tlakovým přívodním potrubím:

- Otevřete sací ventil a výtlačný ventil a spusťte čerpadlo.

8.2 Vyprázdnění čerpadla (odstavení čerpadla)

Pokud je nutné čerpadlo vyprázdnit kvůli údržbě nebo odstavení z provozu:

- Uzavřete uzavírací ventily výtlačného a sacího potrubí.
- Uvolněte tlak čerpadla odšroubováním vypouštěcí zátky. Jakmile dojde k uvolnění tlaku, úplně odstraňte vypouštěcí zátku a počkejte, než se čerpadlo zcela nevyprázdní.
- V případě, že je nutno vypustit i výtlačné potrubí, je nutno počítat s větším objemem vypouštěné vody.

9 Údržba a podpora



Zavřete uzavírací ventily na výtlačné straně čerpadla a odpojte čerpadlo od sítě.



Nebezpečí rozlití kapaliny čerpané čerpadlem: Čerpaná kapalina může být pod tlakem, i když je stroj zastavený: před zásahem izolujte stroj od systému uzavřením předřazených a výstupních uzavíracích ventilů a opatrně pomalu povolujte uzávěr plnicího otvoru, abyste snížili vnitřní tlak. Během tohoto kroku může unikat kapalina.



VAROVÁNÍ: Provádět servis a údržbu elektrické instalace smí výhradně osoba s elektrotechnickou kvalifikací.



Před prací na zařízení počkejte, až povrchy a kryty zařízení vychladnou.

Elektrické čerpadlo nevyžaduje žádnou plánovanou běžnou údržbu. Nechte elektrické čerpadlo opravit pouze personálem autorizovaným výrobcem, aby byla zachována platnost vaší záruky a nebyla narušena bezpečnost zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly nebo díly schválené výrobcem. Pro náhradní díly a speciální návody na údržbu kontaktujte výrobce.

10 Odstraňování poruch



Problém	Možné příčiny	Řešení
1. Čerpadlo nedodává žádný průtok	1. Ucpané sací/výtlačné potrubí nebo oběžné kolo. 2. Netěsnost v sacím potrubí. 3. Příliš nízká hladina vody.	1. Vyčistěte potrubí a oběžné kolo. 2. Zkontrolujte a utěsněte připojení. 3. Znovu nainstalujte a snižte sací výšku.
2. Nedostatečný průtok	1. Poškozené oběžné kolo. 2. Poškozený nebo zkorodovaný těsnicí kroužek. 3. Otáčky motoru jsou nižší než požadované.	1. Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s. 2. Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s. 3. Zkontrolujte směr otáčení motoru.
3. Ztráty výtlačku (tlaku)	1. Nesprávný směr otáčení. 2. NPSH vlivem vysoké teploty vody. 3. Poškozené oběžné kolo.	1. Změňte zapojení motoru (u třífázového motoru). 2. Snižte teplotu čerpané kapaliny. 3. Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s.
4. Přehřívání motoru	1. Průtok překračuje dimenzovaný rozsah. 2. Mechanické opotřebení. 3. Napětí je mimo specifikaci nebo je poškozen ventilátor motoru.	1. Ujistěte se, že je použit správný model čerpadla, nebo upravte výstupní ventil, aby čerpadlo pracovalo v nominálním rozsahu. 2. Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s. 3. Zkontrolujte napájení a stav ventilátoru.
6. Vibrace motoru, hluk, zahřívání ložisek	1. Poškozené ložisko motoru nebo nedostatek maziva. 2. Vibrace způsobené nerovným podkladem.	1. Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s. 2. Vyrovnejte základnu a zajistěte šrouby.
7. Hluk v čerpadle	1. Průtok překračuje pracovní rozsah a způsobuje ztrátu výtlačku. 2. Uvolněná matice.	1. Ujistěte se, že je použit správný model čerpadla, a uzavřete výstupní ventil. 2. Dotáhněte veškeré volné matice.

CZ

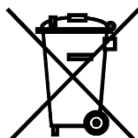
11 Servis a opravy

Servisní opravy provádí autorizovaný servis Pumpa, a.s.

12 Likvidace zařízení

V případě likvidace výrobku je nutno postupovat v souladu s právními předpisy státu ve kterém je likvidace prováděna.

Změny vyhrazeny.



Tento produkt nesmí používat osoby do věku 18 let a starší osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi.

Seznam servisních středisek

Podrobné informace o našich smluvních servisních střediscích a seznam servisních středisek je v aktuální podobě dostupný na našich webových stránkách:

www.pumpa.eu

13 Prohlášení o shodě

ANNEX IIA

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Výrobce: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

Jméno a adresa osoby pověřené kompletací technické dokumentace: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

Popis strojního zařízení

- **Výrobek:** Povrchové odstředivé čerpadlo
- **Model:** PUMPA inox line CDP
PUMPA inox line 2CDP
- **Funkce:** Čerpadlo je určeno pro cirkulační čisticí systémy v průmyslových výrobních linkách ve všech odvětvích, domácí vodovod, posilování tlaku, zemědělské závlahy a chladicí věže.

Prohlášení: Strojní zařízení splňuje příslušná ustanovení směrnice **2006/42/ES**

Použité harmonizované normy:

EN ISO 12100: 2011

EN 60204-1 ed.3: 2019

Prohlášení vydáno dne 19.06.2025, v Brně

PUMPA, a.s. 1
U Svitavy 54/1, 618 00 Brno - nákup
IČO: 25518399, DIČ: CZ25518399

EU/PUMPA/2025/006/01

.....
za PUMPA, a.s. Martin Křapa, člen představenstva

	Vyskladněno z velkoobchodního skladu: PUMPA, a.s.	
ZÁRUČNÍ LIST		
Typ (štítkový údaj)		
Výrobní číslo (štítkový údaj)		
Tyto údaje doplní prodejce při prodeji		
Datum prodeje		
Poskytnutá záruka spotřebiteli	24 měsíců	
Spotřebitel má (bezplatná) práva z odpovědnosti za vady.		
Záruka je poskytována při dodržení všech podmínek pro montáž a provoz, uvedených v tomto dokladu		
Název, razítko a podpis prodejce		
Mechanickou instalaci přístroje provedla firma (název, razítko, podpis, datum)		
Elektrickou instalaci přístroje provedla odborně způsobilá firma (název, razítko, podpis, datum)		